

SMB-nytt

1985 nr. 4

*Norsk Bibliotekforening
Spesialgruppen for
medisinsk bibliotekvirksomhet*

Norwegian Library Association, Medical section, News

SMB-nytt, vol.10, 1985, nr. 4

Redaksjonens adresse: Astrid Hagstad

Universitetet i Oslo

Institutt for sykepleievitenskap

Biblioteket

Postboks 1120, Blindern

0317 Oslo 3

Tlf. (02) 556603

INNHold:

Hilsen fra redaksjonen	s. 1
Styre-nytt	s. 2
Referat fra medlemsmøte i SMB	s. 4
Informasjonsbehov ved Ullevål sykepleierhøgskole	s. 6
Automatisering ved Medisinsk Bibliotek Rikshospitalet	s. 9
Bibliotekene presenterer seg: Tokyo Kosei-Nenkin Hospital Library	s. 12
Prospekt over kurs: Medical Library Management: maximizing resources	s. 17
Stipend: Medical Library Association Cunningham Memorial International Fellowship	s. 20
Litteraturhenvisninger	s. 21
"The Ten Commandments for Library Customers"	s. 22
Skjemaer brukt i Tora Saues undersøkelse av primærhelsetjenestens behov for medisinsk litteraturtjeneste	s. 23
Klipp fra andre bibliotekblad	s. 24

Spesialgruppen for medisinsk bibliotekvirksomhet.

Styrets sammensetning:

Formann:

Jostein Ingulfsen
Oslo Helseråds bibliotek
St. Olavsplass 5
0165 Oslo 1

(02) 201070

Sekretærer:

Tone Haarberg
Fysioterapihøgskolen
Trondheimsvn. 132
0570 Oslo 5

(02) 380080

Gunvor Kallevik
Rikshospitalet
Medisinsk bibliotek
0027 Oslo 1

(02) 201050/9370

Kasserer:

Gerd Olberg
Apothekernes laboratorium A/S
Biblioteket
Postboks 158 Skøyen
0212 Oslo 2

(02) 507800

Styremedlem:

Elisabeth Assev
Biomedisinsk bibliotek
Postboks 1113 Blindern
0317 Oslo 3

(02) 454033

Utenbys styremedlem:

Susan Edwards
Biomedisinsk bibliotek-
tjeneste
Postboks 952
9001 Tromsø

(083) 86560

HILSEN FRA REDAKSJONEN

Kjære SMB'ere!

"Til lags åt alle kan ingen gjera" sa Ivar Aasen - og det gjelder nok også innholdet av 4/85 av SMB-nytt. Men noe av interesse vil de fleste av oss forhåpentligvis finne.

Vi får dessverre ikke med noe referat fra konferansen i Tokio i denne utgivelsen, vi skal komme tilbake til konferansen i 1/86 (dead-line: 28.02.86). Denne gangen har vi derimot med en presentasjon av et medisinsk bibliotek i Tokio!

1985 er straks forbi. En glad begivenhet dette året var selvsagt at Maren Hvardal fikk Kongens fortjenestemedalje i gull for sin innsats for medisinsk bibliotekvirksomhet.

Et godt nyttår ønskes alle!

Med hilsen

Astrid Hagstad

Styre-nytt

Referat fra styremøte i SMB 14. oktober 1985 på Oslo Helseråds bibliotek.

Til stede: Jostein Ingulfsen, Gerd Olberg, Elisabeth Assev, Tone Haarberg.

Tone refererte fra kontaktmøtet for NBF's tillitsvalgte som var på Klækken hotel, 27. - 29. sept. 1985.

Møtet ble ledet av bl.a. Karl Kalseth og Gro Langeland.

Fredag 27. sept. var det kort orientering om:

- Sponsoravtaler
- Sammøter mellom regionallag
- Telefonkonferanser
- Assistenutdanningen
- NBF's nye dataanlegg

Forøvrig stod Barnebokaksjonen 14. - 20. oktober 1985 i fokus med påfølgende pressekonferanser.

Liv Mellum, pressekonsulent i Statens informasjonstjeneste, snakket om pressekontakt i praksis.

Lørdag, 28. sept. / søndag 29. sept.

Tanker om NBF's oppgaver og arbeid ved Karl Kalseth.

Diskusjon og arbeid i grupper med NBF's virkeplan 1984/86 og 1986/88.

Budsjett

- NORDINFO har godkjent budsjettet etter den nordiske konferansen

Medlemsmøte

- utsending av innkallelse til medlemsmøte 6.11-85.
- SMB ønsker at BIOMED presenterer sitt tilbud pr. i dag gjennom en melding i SMB-nytt.
- Nytt medlem i SMB

Svanhild Aabø, Odont.Fak..., Biblioteket, Geitmyrsvn. 69, 0455, Oslo 4

17. oktober 1985

Tone Haarberg

Styre-nytt

Referat fra styremøtet i SMB 6. november 1985 på Apothekernes Laboratorium

Til stede: Jostein Ingulfsen, Elisabeth Assev, Susan Edwards, Gerd Olberg og Gunvor Kallevik

Fremtidige møter:

Julemøtet planlegges til torsdag 12. desember, alternativt 11. desember. Sted foreløpig ikke fastsatt.
Styremøte umiddelbart før medlemsmøte.

EDB-møte planlegges. Gunvor orienterte om Dianasenteret, og hvor langt man er kommet i koordinering av automatisering på bibliotekfronten. Saken publiseres i SMB-nytt.

Innkomet post:

NBF-saker: Gratisprinsippet.

Forslag til kandidater til NBF's Hovedstyre må være innsendt innen 1. januar 1986.
Kontaktperson Josefa Thielemann, Stortingsbiblioteket.

Utenbys styremedlem Susan Edwards kom fra Tromsø, og hadde følgende saker å ta opp:

Ønskelig med mer samarbeide ved bestilling og oppsigelse av tidsskrifter.
Ønske om å ta opp igjen det tidligere tidsskriftsamarbeide.
Hvorfor Liste over sykepleietidsskrifter ikke er med i Samkatalogen.
Saken om ansvarsbibliotek innen sykepleie.
Om NLM Classification nå er kommet i ny utgave.

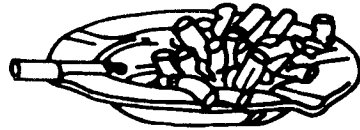
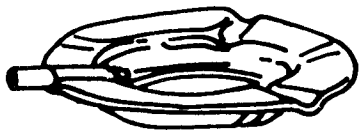
Periodikasamkatalogen i biologi - medisin. Gunvor undersøker kostnader med trykt utgave kontra fische.

Mottatt 1 ex. av BUF-nytt.

Jostein tok opp saken om Retningslinjer for utdeling av stipend/bidrag til reiser, kurs osv. Styret drøfter ulike momenter, som øvre grense, antall innvilgede søknader pr. år, tidsfrist, tidligere bidrag ... Man legger vekt på å prioritere bibliotekarar fra lite faglig stimulerende miljø.
Medlemskontingenten blir som før.
Forslag om å høyne kontingenten for institusjoner. Dette må eventuelt taes opp på årsmøtet.

Gunvor Kallevik

Møte-nytt



SMB-møte onsdag 6. november 1985 Sted: Apothekernes Laboratorium

Første tema denne høstkvalden var "Bibliotektjenesten for primærhelsetjenesten" ved Tora Saue, Harstad sykehus. Hun presenterte en undersøkelse fra Harstaddistriktet. Vi gjengir innlegget i noe forkortet form:

Harstad sykehus er et lite lokalsykehus med 244 senger, og betjent fagbibliotek siden 1977. Da flyttet sykehuset i nytt bygg og fagbiblioteket fikk egne lokaler. I disse årene har jeg fått henvendelser fra leger, fysioterapeuter, hjemmesykepleien o.a. om hjelp til å finne litteratur innen medisinske emner. Dette har fått meg til å tro at der er et udekket behov for medisinsk litteraturtjeneste ute i distriktene.

Dette er bakgrunnen for at jeg på Nordisk konferanse for medisinske bibliotekarer i fjor, foreslo at sykehusbibliotekene utvidet sitt virkefelt til også å betjene leger og andre i primærhelsetjenesten i det området som sagner til det enkelte sykehus. Etter positive signaler, fikk jeg lyst til å gå videre med saken.

Enkelte misforsto meg nok dithen at dette var et problem spesielt for Harstad, men jeg tror der er et udekket behov for litteraturtjeneste innen medisin ute i distriktene overalt i landet.

Behovsundersøkelsen: Jeg fikk tak i navn og adresse til alle leger som sogner til Harstad sykehus. Før jul ifjor fikk jeg 5. min. på et møte for byens leger, hvor jeg orienterte om hvilke tjenester biblioteket kunne tilby og presenterte dem for første utkast til spørreskjema. I slutten av august ble saken tatt opp på nytt på et utvidet legemøte av en av de yngre legene. Samtidig sendte jeg ut spørreskjema til 44 leger og vedla en orientering. Responsen var nærmere 80 % positive svar. Det vises med andre ord stor interesse for forslaget. Særlig behov for bibliotekhjelp har f.eks. helseadministrasjonsområdet, områder innen budsjettering, økonomihelseplanlegging, organisering av eldreomsorg etc. Det skrives og forskes mye omkring disse temaene for tiden, men det er vanskelig å ha oversikt. Jeg mener at en ordning med utvidet virkefelt for sykehusbibliotekene ute i distriktet vil ha mange fordeler:

1) Hjelp til personell i primærhelsetjenesten. Styrket primærhelsetjeneste gir forskning og større litteraturbehov. Det er lettere for en lege i distriktet å ha personlig kontakt med nærmeste sykehusbibliotek, enn et fjernt universitetsbibliotek.

2) Avlastning til universitetsbibliotekene. Tidsskriftkopier, litteraturforespørsler o.a. kan vi små ta oss av.

3) Styrking av sykehusbibliotekene. Ordningen kan i det lange løp føre til bedre bemanning, oppvurdering av sykehusenes fagbibliotek, øket arbeidstid, styrket budsjett og opprettelse av fagbibliotek på sykehus som ikke tidligere har hatt bibliotek.

Praktiske- og økonomiske løsninger. Liknende behovsundersøkelser bør gjøres flere steder. Kan Riksbibliotek-tjenesten eller Legeforeningen koples inn? I første omgang gjelder det referanse-tjeneste, ikke oppbygging av egen bokstamme. Jeg kunne tenke meg en forsøksordning enkelte steder, hvor kommunen sa seg villig til å betale lønn til bibliotekaren 1-2 timer pr. uke og kopiering for å se hvor omfattende etterspørselen vil bli. Det må være mulig å få til en samarbeidsavtale mellom kommunene og sykehusenes eiere: fylkeskommunene om dette.

Etter innlegget gikk diskusjonen livlig: Man ser stadig større litteraturbehov hos primærhelsetjenesten og spesielt etter Loven om kummunehelsetjenesten.

Videre diskuterte man "Veier å gå". Ansvarsbibliotekordningen er noe uklar m.h.t. ressurser. Dessuten tungvint, dersom leger f.eks. i Nord-Norge skal gå veien om Oslo med sine forespørsler. Burde regionssykehusene yte hjelp i rimelig utstrekning? Eller burde fylkeslegene på sine fylkeslegemøter ta saken opp. Uansett løsning kreves store ressurser fra kommune, fylke, stat.

Tora Saue mente man burde gå en annen vei, nemlig bevisstgjøre de grupper det her gjelder, la dem bli pressgruppe og fremme sine krav.

I Sverige har man vært flinkere til å strukturere klart på ansvarsfordelingen, og forstår virkelig betydningen av hva bibliotek- og informasjonstjeneste betyr.

Neste post på programmet var Jostein Ingulfsen som redegjorde for Idebank for helsetjenesten.

Prosjektet er igangsatt av Gruppe for helsetjenesteeffektivisering. En av ideene med prosjektet er å få en samlet oversikt over ressursene i helsevesenet, nemlig hva som foregår og hvor. En kontaktperson er knyttet til hvert enkelt prosjekt. Idebanken er også ment som en frittstående informasjonstjeneste for helsevesenet. Eksempler på emner som Idebanken omfatter: effektivisering av norske sykehus, omorganisering av sykehusavdelinger, bra måter å bygge sykehus på, redusere ventelister, EDB for primærhelsetjenesten osv. Byggebanken til SPRI skal også være med. Skriftlig dokumentasjon er samlet inn, bl.a. omfangsrige rapporter. Noen av disse finnes ikke i Norske avdelings samling.

Disse 400 prosjektene er nå lagt inn på SIFT på Nor-5 maskin. SIFT er et fritekst gjenfinningssystem, produsert av Rasjonaliseringsdirektoratet. I forbindelse med prosjektet er all EDB eksportert gratis, man har "frie hender" til å legge opp arbeidet som man vil og god økonomi. En del trykksaker er produsert. 15. august startet man også med å legge dokumentene i egen database.

Til slutt nevnte Gunvor Kallevik hva som skjer på EDB-fronten i øyeblikket:

1) Et utvalg er nå igang med å fastsette hvor det norske Diane-senteret skal ligge.

2) At NUBA (Norsk utvalg for bibliotekautomatisering) arbeider med automatisering i små og mellomstore fagbibliotek som hovedsak. SMB bør engasjere seg i saken.

Vi takker Gerd Olberg for lån av hyggelige lokaler og Jostein for grei møteledelse!

Gunvor Kallevik

INFORMASJONSBEHOV VED ULLEVÅL SYKEPLEIERHØGSKOLE

EN BRUKERBEHOVSUNDERSØKELSE

AV BERIT GJØRTZ HOLM

1985

Hovedoppgave ved Statens bibliotekhøgskole

Sammendrag av oppgaven
ved bibliotekar Grete Aasen.

Opgavens problemstilling:

1. Kartlegge forholdene ved Ullevål sykepleierhøgskoles bibliotek.
2. Kartlegge informasjonsbehovene blant lærere ved Ullevål sykepleierhøgskole. (8 lærere deltok i undersøkelsen).

Innledningsvis gis en framstilling av skoleslaget fra lærlingssystem til høgskole. Det administrative ansvar for sykepleierhøgskolene ble overført fra Sosialdepartementet til Kirke- og undervisningsdepartementet 1.1.1981. Ved deling av KUD i 1982 fulgte helsepersonellutdanningen på høgskolenivå over til Kultur- og vitenskapsdepartementet.

Ullevål sykepleierhøgskole forandret navn 31.3.1982 fra Ullevål sykepleierskole til Ullevål sykepleierhøgskole. Pr. 1.1.1986 vil statliggjøringen av skolen innlemme den i det regionale høgskolesystem og sortere under Det regionale høgskolestyret for Oslo og Akershus.

Skolen har ca. 480 studenter i grunnutdanningen, ca 20 studenter i 1-årig videreutdanning og ca. 40 utenlandsstudenter i 5-ukers suppleringskurs. Skolen har 52 lærere/lektorer.

Skolens idé-grunnlag skisseres, hovedmål for undervisningen og undervisningstilbudet.

Det beskrives deretter hvordan biblioteket er organisert, forholdet til Medisinsk bibliotek ved Ullevål sykehus og hvilke bibliotek det samarbeides med. Det er ansatt bibliotekar i 1/2 stilling og kontorassistent i 1/2 stilling. Personalsituasjonen taes opp og sees i forhold til anbefalt minimumsnorm fra Riksbibliotekstjenesten.

Riksbibliotekstjenesten tar for seg Ingeniørhøgskolene og anbefaler at det beregnes 1 bibliotekansatt (1 årsverk) pr. 200 fyllte studieplasser. Ingen skole skal allikevel ha mindre enn 1 1/2 bibliotekansatt, som består av: 1 bibliotekar (1 årsverk) og 1/2 bibliotekassistent (1/2 årsverk). For Ullevål sykepleierhøgskoles bibliotek betyr dette at det anbefalte minimum er 2 årsverk.

Oppbyggingen av katalogen gjennomgås, likeledes beskrivelse av klassifikasjonssystemet (Dewey) som er dårlig utbygd når det gjelder sykepleiefaglige emner. Emneordene i emnekatalogen blir for vide. (Kommentar fra Grete Aasen: Å legge om til et system som dekker de medisinske og sykepleiefaglige emnene bedre er så tidkrevende at det er vanskelig å få gjennomført det med kun 1 bibliotekar i halv stilling).

Samlingen inneholder mye foreldet litteratur, noe som særlig virker negativt på studentene. (Kommentar: Det er nå satt i gang kassasjon av foreldet litteratur, men det er en tidkrevende prosess). Samlingen er på ca. 5000 bind bøker.

Det kjøpes mest litteratur på nordiske språk, noe engelsk-språklig litteratur kjøpes også. Studentene unnår å lese engelsk litteratur fordi det tar for lang tid.

Bibliotekaren kjøper inn all norsk sykepleielitteratur og publikasjoner utgitt av NSF samt annen nødvendig litteratur.

Bøker det er tvil om diskuteres i bokkomiteén som består av:

Undervisningsleder, to lærere, en student, bibliotekassestent og bibliotekar.

Bibliografiske hjelpemidler for bøker og tidsskriftartikler blir skissert.

Skolen har anskaffet elektronisk utstyr til hjelp i administrative rutiner. Biblioteket vil på et senere tidspunkt kunne gjøre bruk av maskinkapasiteten.

Når det gjelder lesesalsforholdene i biblioteket framkom det meget sterk frustrasjon fra studentenes side. Samlingen befinner seg i et rom som samtidig er lesesal og utlånsavdeling.

Mye tid brukes på å få lånerne til å levere litteratur tilbake.

Brukeropplæring tilbys studentene på Trinn 1 og senere på Trinn 3 samt nye lærere.

Alle de spurte lærerne bruker skolens eget bibliotek.

Av 7 lærere bruker 6 International nursing index, 1 Norske tidsskriftartikler, 2 Bibliografi over sykepleielitteratur 1978-82, 1 Nursing research abstracts. Lærerne følte seg usikre på om det emneordet de lette under i International nursing index var det riktige.

Emneordsdelen i kortkatalogen blir tildels unngått av lærerne.

Når det gjelder opplæring i litteratursøking føler ingen av lærerne noe spesielt behov for det. De fleste lærerne veileder studentene i litteratursøking, f.eks. hvordan bruke International nursing index.

Lærerne holder seg orientert innen sine fagområder på følgende måter: Prioritert liste:

1. Besøk i bokhandel
2. Blading og lesing i tidsskrifter.
3. Nyhetsstativet i skolens bibliotek.
4. Tilvekstliste fra skolens bibliotek.
5. Samtaler med kolleger.
6. Deltagelse på kurs etc.
7. Praksisfeltet.
8. Forlagskataloger.

Samtlige lærere mente det var betydningsfullt å holde seg orientert innen sitt fagområde.

Norsk sykepleieforskning er vanskelig tilgjengelig. Dette kom flere ganger til uttrykk i samtale med lærerne.

Lærerne ønsker at bibliotekaren er mer på lesesalen og engasjerer seg mer i det som skjer på skolen.

Ingen av lærerne mente at Lærerråd ville være godt egnet til å styrke kontakten skole-bibliotek. Heller Trinnmøter.

Lærerne ønsker at bibliotekaren skal bruke mer tid til veiledning av studenter i litteratursøking. Flere av lærerne kom fram med ønske om litteratur spesielt tilgjengelig for lærerne f. eks. i form av lærerbibliotek.

Videotek har topp-prioritet blant lærerne når det gjelder behov i den pedagogiske situasjonen. Lærerne ønsker at biblioteket kopierer opp artikler for korttidslån samt sammenstiller litteratur i forbindelse med bestemte kursopplegg. Dette er et kapasitetsspørsmål for biblioteket og fordrer at lærerne informerer biblioteket.

Blant lærerne er det stort sett bare misnøye i forhold til bokbestanden. Utover dekning av pensumlitteratur var der gjennomgående stor misnøye.

Når det gjelder biblioteket ellers hadde det skjedd en stor utvikling fra tidligere: Fra kontrollsystem til service-institusjon. Det er stor forskjell fra før uten fagutdannet bibliotekar. Lav forventning til biblioteket har bidratt til å utvikle en "Gjør det selv"-holdning hos lærerne.

Breke Aasen

ULLEVÅL SYKEPLEIERHØGSKOLE
BIBLIOTEKET

Hovedoppgaven er til salgs.

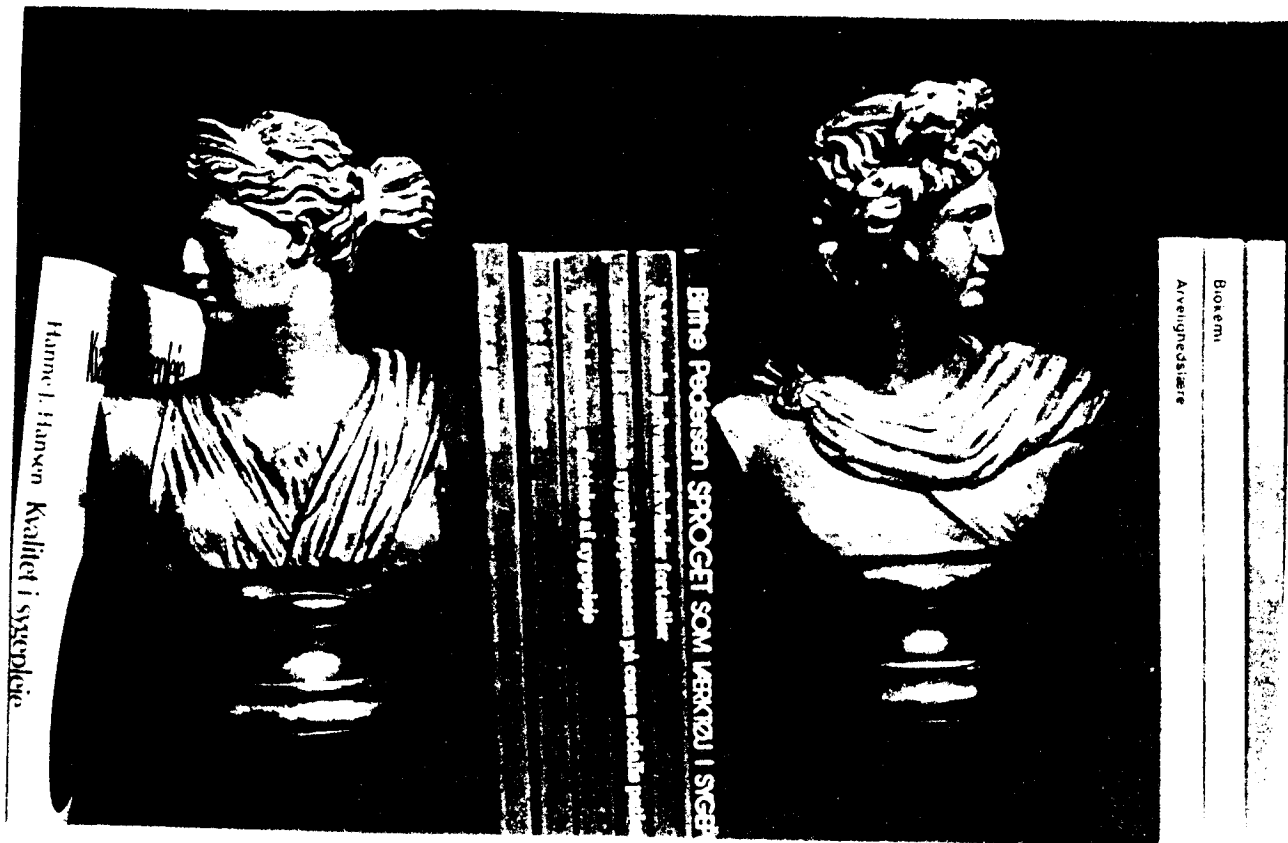
Interesserte kjøpere kan henvende seg til:

Berit Gjørtz Holm

Jutulveien 26

0853 OSLO 8

Tlf. (02) 234810



AUTOMATISERING VED MEDISINSK BIBLIOTEK RIKSHOSPITALET
MICRO POLYDOC

Bakgrunn:

Medisinsk bibliotek Rikshospitalet er et mellomstort fagbibliotek på ca. 50 000 bind. Tilvekst pr. år er 700 – 900 monografier. Bøkene står dels på biblioteket, dels på sykehusets ca. 40 avdelinger. Redusert arbeidsstokk modnet tanken på datakraft.

Behov:

Hvilke behov hadde vi så? Hvilke funksjoner var hensiktsmessige å automatisere, kontra å utføre manuelt? Primært var et ønske om å spare rutinearbeide i forbindelse med akkvisisjon og katalogisering av dokumenter. Vi tenkte oss et lite system, som eventuelt kunne kommunisere med et større system, der datautveksling var mulig. Der måtte en del arbeid kunne spares. Andre viktige momenter var kapasiteten på datamaskinen, rask gjenfinning av data og eventuelt mulighet for et flerbrukersystem.

Erfaringer: Arbeidet med innføring av EDB var uhyre tidkrevende, forundersøkelser var viktige og ekstra personale ønskelig.

Forundersøkelser:

Kunne man knytte seg til eksisterende system? Utenlandske systemer, likeledes UBO's system var ulaseggjørilig. Hva så med BIBSYS?

Mulighet for å nyttiggjøre seg andres katalogisering måtte «sjekkes» siden bl.a. Regionsykehuset i Trondheim, medisinsk bibliotek var tilknyttet. Det endte med Trondheims-besøk i 1983 til Regionsykehuset i Trondheim, NUBA, NTH og Trondheims økonomiske høgskole, biblioteket. Sistnevnte brukte på den tiden Micro Polydoc.

Konklusjonen ble: Tilknytning til BIBSYS var økonomisk umulig. Det var nødvendig med en node i Oslo til ca. ½ million kr., og en kommunikasjonsutgang på ca. 70 000 – 80 000 kr. pr. år. Altså måtte vi finne vår egen løsning og Micro Polydoc virket brukbart. Det interessante er at NUBA konkluderer med det samme i sin nylig avsluttede EDB-undersøkelse: Tendense går mot at store bibliotek og spesielt Universitetsbibliotekene lager sitt/sine system, mens mindre bibliotek må finne egne løsninger.

Software:

Var det brukbare softwarepakker egnet for bibliotekformål på markedet i 1983. Vi erfarte fort at leverandørene ikke hadde oppdaget bibliotekene som potensielle kunder. Software-tilbudet i Norge var og er, heller magert, og man har lite erfaring. Engelske og amerikanske systemer finnes for alle biblioteksfunksjoner, men disse er ikke tilpasset norske forhold. Dersom disse programpakkene skal anvendes, må forandringer og tilpasninger gjøres. Dessuten blir bistand og servicemuligheter minimale.

Konklusjon: Det må være uhyre viktig for et mindre bibliotek å satse på en lokal leverandør, selv om programvaren ikke alltid er helt tilfredsstillende.

Det som finnes av ferdige biblioteksrettede programmer er: Micro Polydoc (som kjører på de fleste maskiner), SIFT og BIBLIOPIL. De to første programpakker har søkesystem.

Et annet viktig moment var overføring av data til Samkatalogen. Micro Polydoc har programmet Poly Samkat for slike overføringer.

Hardware:

Neste skritt var diskusjon om – og mulighetene for, å skaffe eget «hardware» til biblioteket, kontra tilknytning til moderinstitusjonen.

Sommeren 1983 var prøveprosjekt i en realitet, med lånt utstyr fra EDB-avdelingen. Utstyret bestod av en skjermterminal med tastatur, en mikromaskin, samt en forhistorisk skriver, som alt var forskjellige merker og årganger. En EDB-ekspert satte det hele i sving. Vi bestemte søkbarhet og utskriftsformater, la mye arbeide i en god feltbeskrivelse og besluttet hvilket trinn i AACR2 vi burde bruke, nemlig trinn 2. Akkvisisjon og katalogisering av dokumenter var øremerket for automatisering.

Akkvisisjon:

Opplysninger om dokumentet ble lagt inn i Micro Polydoc, og trykte lister ble tatt ut og sendt bokhandler. Når biblioteket mottok selve dokumentet, kalte man frem fra online de foreløpige opplysningene om dokumentet. Det viste seg at retting/sletting var tidkrevende og tungvint, derfor ble akkvisjonen ganske raskt sløffet.

Derimot virket Micro Polydoc velegnet til katalogiseringsrutinene. Man sparer hele prosessen med topping, alfabetisering og nedstøping av katalogkort. Sorteringsprogrammet hjalp oss å ta ut lister over de ulike avdelingens bestand, emneordslister o.l. Planen var også å distribuere trykte kvartalslister og senere hen, å la legene selv få søke direkte i online.

Micro Polydoc systemet:

er et skjermorientert dokumentasjonssystem, et IR-system, for registrering, lagring og gjenfinning av informasjon for mikromaskiner. Utviklet ved Norsk Senter for Informatikk. Programmert i Pascal. Micro Polydoc selges for 8- og 16 bits maskiner (på henholdsvis 128 og 256 KB). Systemet går bl.a. under CP/M og MP/M for maskiner med Intel 8080 og under CP/N-86 og MP/M-86 på Intel-8086 maskiner. 5 databaser kan opprettes pr. programpakke, maksimum 30 000 dok. pr. database, avhengig av maskinens lagringskapasitet og operativsystem.

Pris for Micro Polydoc pr. idag er kr 10 000,- for enbruker- og kr 15 000,- for flerbrukersystem. Dessuten trenger man editeringsprogram, sorteringsprogram og Poly Samkat. Alt i alt en utgift på ca. kr 30 000,- for Hardware, og kr 11 000 for Software. Vedlikeholds/serviceavtale finnes med NSI. Manualen er klar og på norsk. Oppføringskurs holdes ved NSI.

Programmenes funksjon:

Micro Polydoc systemet er en samling programmer som virker sammen, f.eks.: Adm, Entry, Polyread, Polysort, Invgen og Online.

Polydoc binder alle programmene sammen, idet det gir en meny over de andre programmene i systemet.

Adm: er en base administrasjonsprogram. Adm gir bl.a. opplysninger om kommandoene, opprettelse av ny base, stoppordliste, feltbeskrivelse.

Entry: brukes først og fremst til registrering av dokumenter. Man kaller opp feltbeskrivelsen og legger inn det ønskede antall dokumenter. Entry fungerer nærmest som en «råkladd». Her leser man korrektur og korrigerer, før dokumentene kjøres gjennom hele systemet. Dokumentene er ikke søkbare i Entry.

Polyread, Polysort og Invgen: Dette er for oss den arbeidsbesparende delen av katalogiseringsprosessen. Man kaller opp Polyread som leser inn dokumenter, deretter kaller man opp Polysort som sorterer og til slutt inverterer Invgen. I stedet for å kalle opp ett og ett program, ville det være ønskelig om alle 3 programmene kjørte automatisk uten stopp.

Online: er selve hovedprogrammet i Polydoc-systemet. Søkning foregår på vanlig måte med logiske operatører and, or, not eller skrevet på norsk. Programmet fungerer hurtig, svartiden er tilnærmet uavhengig av basens størrelse. Katalogopplysningene vises på skjerm eller tas ut på skriver.

Ved siden av en hel rekke andre funksjoner, foregår retting og sletting av dokumenter i Online. Man kaller opp dokumentene, gjør de nødvendige forandringer og kjører gjennom Polyread, Polysort og Invgen. Prosessen er tidkrevende og tungvint, med alle sine kommandoer.

Feltbeskrivelsen: 20 felt kan legges inn på Micro Polydoc. Ved utarbeidelse av feltbeskrivelsen, bør man ta 3 hovedhensyn:

1. Arbeide ut fra Marc-formatet.
2. Opplysninger som kreves til Samkatalogen.
3. Bibliotekets egne krav.

En god feltbeskrivelse letter senere arbeide. For små og mellomstore bibliotek, er en feltbeskrivelse på 20 felt tilstrekkelig.

Micro Polydoc har også mulighet for 3 utskriftsformater som man selv bestemmer. Dessuten legger man inn stoppordliste.

Prosjekt 2: I 1984 kjøpte Medisinsk bibliotek eget EDB-utstyr: en skjermterminal og en skriver. Via en kabel knyttet vi utstyret til EDB avdelingens Cromemco system II, med en kapasitet på 20 megabyte harddisk. Dessuten stod fremdeles EDB-ekspertise til disposisjon, noe tidligere erfaringer hadde lært oss at er absolutt nødvendig. Uforutsette hendelser vil alltid oppstå. Konsulenthjelp fra firmaet som selger trenges. En god avtale med leverandøren er uhyre viktig. Feil med de ulike hardwarekomponentene oppstår lett, og feilen kan være vanskelig å lokalisere.

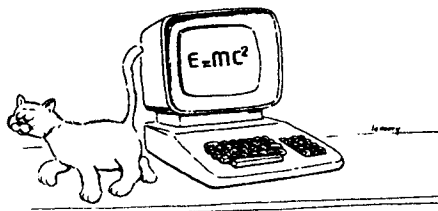
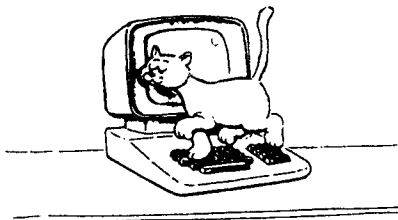
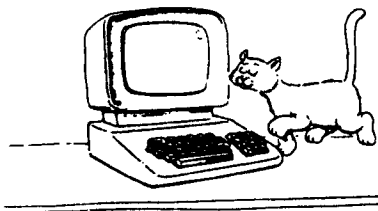
I Prosjekt 2 valgte vi bare å katalogisere dokumenter. Akkvisisjonen var for tidkrevende og tungvint på Micro Polydoc, og det mest tidsbesparende her var å lage nye bestillingsblanketter. Lånerne fylte selv ut disse, og biblioteket sendte dem direkte til bokhandleren.

Under hele prosjektet katalogiserte vi parallelt, med vanlig kortkatalog. Omorgansering av sykehusets EDB-avdeling har satt en foreløpig stopper for videre automatisering ved Medisinsk bibliotek.

Ønsker:

1. Behov for kurs.
2. Felles konsulenthjelp i automatiseringsspørsmål.
3. Ajourført oversikt over bibliotekegnet software.

Gunvor Kallevik



Bibliotekene presenterer seg

Denne gang kan vi kanskje gå utenfor landets grenser, nærmere bestemt til medisinsk bibliotek ved Tokyo Kosei-Nenkin Hospital. Under 5th International Congress on Medical Librarianship i Tokyo 29. sept. - 4. okt. 1985 sto naturligvis utflukter til større bibliotek og informasjonssentre på programmet. En av de norske deltagerne var imidlertid så heldig å komme med på et ikke planlagt besøk på et sykehusbibliotek, hvor vi bare var 6-7 personer. Besøket ble derfor hyggelig og uformelt. Bibliotekaren beklaget at hun snakket dårlig engelsk, men gikk og hentet en lege som fikk fungere som tolk. Mens det ble servert grønn te og kaker, fikk vi svar på alle de spørsmål vi måtte ha og kunne ellers gå rundt i biblioteket og se på det som interesserte oss. Alt var nydelig og velordnet. MEDLINE-terminal var på plass, de fleste tidsskriftene kjente vi fra før, og den trykte medisinske samkatalogen viste at Tidsskrift for den norske lægeforening finnes på minst 2 universitetsbibliotek i Japan. Vi var enige om at medisinske bibliotek ser ganske like ut uansett hvor i verden de befinner seg. Bibliotekaren hadde trykket opp en orientering om biblioteket, så nå lar vi henne få ordet :



TOKYO KOSEI NENKIN HOSPITAL

Outline of Tokyo Kosei-Nenkin Hospital

Tokyo Kosei-Nenkin Hospital its means Employee's Pension Hospital, was established on Oct. 1952 in order to confirm the welfare of the insured persons, formerly insured persons, pensioners and their dependents under Employee's Pension Insurance which is based on Article 79 of Employees' Pension Insurance Law.

This hospital is supponsered by Social Insurance Agency which is a part of the Government in Japan, and Koseidan has a actual resposibility for management of this hospital.

At the begining, this hospital had been characterized by orthopedics and rehabilitation services only. However, according to the social need of modern medicine, it has been growing up to the modern general hospital which have provided for the modern treatments, facilities and the complicated examinations with reffering to up-to-date in the modern medicine.

<u>Name</u>	Tokyo Kosei-Nenkin Hospital
<u>Locations</u>	23 Tsukudo-cho, Shinjuku-ku, Tokyo, 162, Japan
<u>Date of established</u>	Octover 22, 1952
<u>Numbers of bed</u>	526
<u>Clinical Department</u>	Orthopedics, Plastic Surg., General Surg. Brain Surg., Internal Med., Gastroenterology, Dermatology, Urology, Obstetrics & Gynecology, Ophthalmology, Otolaryngology, Peditry, Psychiatry, Radiology, Dentaly, Anesthesia, Central laboratory, Pathology, Pain, Dock.
<u>Bilding site</u>	10,854m ²
<u>Numbers of employee</u>	Doctors:83 Medical technician 100 Office workers: 53 Nurses: 245 Specialists :98

TOKYO KOSEI NENKIN HOSPITAL

MEDICAL LIBRARY

The medical library is located on the 2nd floor.

Hours of Operation are:

Monday thru Friday 9:00 A.M. to 7:00 P.M.

Saturday 9:00 A.M. to 3:00 P.M.

The library is closed on Sundays and holidays.

Collection:

The medical library receives 384 medical & nursing journals. All issues for the current year are located on the display racks. Earlier issues and bound volumes are shelved alphabetically by title in the journal stacks each other foreign language issues and Japanese issues. There is a basic core collection of medical textbooks and dictionaries near the circulation desk. In addition, approximately 7,300 books covering all clinical, basic science and nursing area are arranged by specialty according to the National Library of Medicine Classification system. Older books and bound volumes printed before 1950 are located on an anexe. All books are indexed in the card catalogue.

Interlibrary Loan:

Materials not available in the library can be obtained from other hospital libraries, medical school libraries or British Library Lending Division.

Circulation:

Book and journal loan is limited to TKNH employees and nursing students of Tokyo Kosei Nenkin's Nursing School. The users are requested to register books and journals at the circulation desk.

Loan period:	Books	1 week
	Journals	1 week

Reference Service:

The library also provides searches, both manual and via MEDLINE and/or other databases, for patient care problems.

Photocopy Service:

Self-service copy machine is in the library. Ten yen per each copy is charged individually.

Medical Library

TOKYO KOSEI NENKIN HOSPITAL

Medical Library Committee:

The medical library committee consists of 5 doctors, 1 nurse, chief of general affairs section and a librarian. The meetings are held 2 or three times in year to select books to be purchased, to review library policies and procedures and to evaluate library effectiveness. But when it is anything problem the meetings are held on all such occasions.

Medical Library Personnel:

Professional librarian (full time) 1
University student (part time) 1 { PM 5:00-7:00 Manday to Friday
(Library course) { PM12:00-15;00 Saturday

Holdings:

* Books 7,275
* Journal titles 384 { Foreign J 169
{ Domestic J 215
* Bound volumes 11,475

Utilization:

*literature
 online-searches 17
 manual not counted
*Books loaned 1,013
*Books photocopied not counted
*Journals loaned 408
*Journals photocopied 4,201
*Inter library loan
 Borrowing 205
 Lending 16
*Contents sheet service
 requested 9 titles

User Statistics::

Not counted but about 30 users per day.

TOKYO KOSEI NENKIN HOSPITAL

Financial Report Fiscal Year (1984)

* Book Purchasing (280 books)	¥ 3,190,350.-
* Journal Subscription (334 titles)	¥ 7,606,421.-
* Binding (626 volumes)	¥ 829,800.-
<hr/>	
Total	¥ 11,626,571.-

||||| 特集●患者の人権はどこに——精神科医療・看護の現状 |||||

患者の人権を重視した 医療・看護体制



広田 伊蘇夫

The British Council

Medical library
management:
maximizing resources.

An international
seminar

Course 657

15 - 27 June 1986

London

Prospectus

**Medical library management:
maximizing resources.
An international seminar**

This seminar is designed for medical librarians with management responsibilities and executive roles. Much has changed since the previous British Council course, *Modern Developments in Medical Librarianship*, held in London in November 1983, which concentrated on automation in medical libraries. Many of these technical developments are now an integral part of a medical library's operations, so this latest seminar will shift its emphasis to medical library personnel and users.

The complexity of medical libraries, the interdependent relationship between a high level medical readership and the skilled medical librarian, the constraints of rising costs set against rising demands, indicate a need for improving personal as opposed to technical skills. This seminar will therefore concentrate on management skills, the further training of both library staff and library users in effective techniques of information handling and retrieval, techniques of marketing the library and its services and the role of co-operation between medical librarians as well as libraries. It will be so structured as to allow maximum participation by members, with workshops, exchange of experience sessions, seminars, role play and discussion groups alongside more formal lectures. In addition appropriate group visits will be made and there will be opportunities for special individual arrangements during and after the seminar. Some participants will wish to stay on for the Annual Study Conference of the Library Association's Medical, Health and Welfare Libraries Group, to be held in Newcastle upon Tyne from 4 to 7 July 1986.

Members of the seminar will be expected to contribute their experiences drawn from their own backgrounds and should come prepared for this. It is hoped that comparisons will stimulate responses and fresh ideas and enable members to adapt and apply the solutions of others to their own problems.

The seminar will be held in Central London at the London School of Hygiene and Tropical Medicine (part of the University of London) under the co-direction of **Fiona Mackay Picken**, Regional Librarian to the North West Thames Regional Health Authority and North West Thames Librarian for the British Postgraduate Medical

Federation (University of London) and **Brian Furner**, Librarian of the London School of Hygiene and Tropical Medicine. Fiona Picken is the author (with David Matthews) of *Medical Librarianship* and editor (with Ann Kahn) of *Medical Librarianship: the eighties and beyond, a world perspective*. Brian Furner was formerly a librarian with the British Council. Both course directors have travelled and lectured extensively abroad and in the United Kingdom.

The following topics will be included in the seminar:

medical library management skills

In the face of worldwide inflation many libraries are confronted with the husbanding of diminishing material resources which demand special skills if unacceptable drops in standards are not to take place. At the same time expert committee technique and effective library marketing can enhance the library's position in the organization and enable it to secure additional resources and other support. Many of the speakers will be drawn from non-library fields but will be able to impart the skills necessary for effective medical library management.

staff training and reader education

Library staffing costs usually constitute a significant proportion of any medical library budget. Many medical library users are highly paid and likewise take up a large part of the institution's budget. It therefore behoves any manager to concentrate attention on improving not only the quality of service to be expected from library staff but also on ensuring that readers are aware of, and take advantage of, all library activity and services germane to their needs. All parties should be sufficiently well informed to make the most effective use of their time and the funds available. Sessions will therefore be devoted to realistic appraisals of reader involvement and the most effective techniques, along with high motivation techniques and skills for library staff. Current developments in sophisticated automated techniques will be examined and critically assessed.

health systems networks and librarians

Experience in this field has revealed two significant elements: one is the effectiveness of co-operation between librarians; the other is the extent to which the librarian can work only

within the social organization in his or her country. Regional, national and international library networks will be examined. In addition the impact of professional associations and personal contact between librarians will be emphasized. The success of this part of the seminar will depend on the participants and the degree to which they become involved in describing, discussing and exchanging their experiences in resolving problems in their own situation and identifying issues which could be amenable to solutions found elsewhere.

research and technological development
Without a detailed assessment as to the wishes and needs of users of medical libraries, services are frequently offered which fall short of what is desired. This problem will be approached from a very practical viewpoint and methods of increasing library demand, assessing patterns of usage, defining actual needs and planning potential developments will be examined. Lectures on topics such as survey design, questionnaire construction, statistical analysis and implementation of the results will be offered. Other topics to be examined will include research on other fundamental areas such as the present journal literature and potentials in the age of electronic information transfer.

The seminar has been designed to be of maximum assistance to those who are prepared to participate fully and to contribute their own experiences for the benefit of all the participants. All those with an open and receptive attitude should gain much from the other participants. The speakers have been carefully selected not only to impart information but to stimulate such discussion. It is hoped that the programme will include visits to the Oxford Regional Library Service, the University of Oxford, the Central Information Service of London University, the Royal Society of Medicine, the Library Technology Centre (for automation hardware) at the Polytechnic of Central London and the Reference Services Division of the British Library. An exhibition of recent medical books and other materials will be arranged and there will be an opportunity to visit medical booksellers.

It is hoped that the following will contribute to the programme:

Angela Batten
Assistant Information Systems Officer, Central Information Service, University of London
Michael Carmel
Regional Librarian, South West Thames Regional Health Authority
Jacqueline Cropley
Manager, Information Service, Orion Royal Bank Ltd
John Eyers
Readers' Services Librarian, London School of Hygiene and Tropical Medicine, University of London
David FitzSimons
Director, Bureau of Hygiene and Tropical Diseases
Maureen Forrest
Cairns Librarian, John Radcliffe Hospital, University of Oxford
Roy Knight
Librarian, Birkbeck College, University of London
Dr Peter Leggate
Director, Regional Library Service, Oxford Region Library and Information Service

Dr Ray Lester
Librarian, London Business School, University of London
Dr Stephen Lock
Editor, British Medical Journal
John Mills
Regional Librarian, South East Thames Regional Health Authority
Dr John Osborn
Senior Lecturer in Medical Demography, London School of Hygiene and Tropical Medicine, University of London
Beryl Ruff
Chief, Office of Library and Health Literature Services, World Health Organization, Geneva, Switzerland
Caroline Sawers
Librarian, Chichester Postgraduate Medical Centre, St Richards Hospital
Margaret Slater
Head, Research and Consultancy, Aslib
John Van Loo
Regional Services Librarian, Oxford Region Library and Information Service
Alina Vickery
Senior Information Systems Officer, Central Information Service, University of London

David White
Regional Training Officer, North West Thames Regional Health Authority
Christine Wright
Head, Communication Skills Department, The Industrial Society

Qualifications of members

Members of the seminar should be medical and health librarians in senior managerial and executive positions, from countries where medical librarianship is already established.

Numbers

There are vacancies for 30 participants.

Fee

£795 Residential only (see note overleaf).

Accommodation

This is a residential seminar. Participants will be accommodated at a hotel close to the London School of Hygiene and Tropical Medicine.

Applications

Applicants are advised to apply before 27 February 1986.

The British Council has been developing its successful programme of short specialist courses over the last 30 years as part of its role of encouraging cultural exchanges between Britain and other countries. Distinguished British specialists, many with world-wide reputations, are invited to direct these courses and are responsible for their professional content. The aim of each course is to enable a small selected number of academic and professional people to learn about recent developments relating to their work both in Britain and abroad and to participate in international discussion at a high level.

General information

Applications

Application forms may be obtained from the Representative, the British Council (or other institution) at the address given below*. Applicants resident in Britain *and candidates from the United States of America and from Switzerland* should apply to the Director, Courses Department, The British Council, 65 Davies Street, London W1Y 2AA. Telephone: 01-499 8011.

Proficiency in English

Members of the course must be proficient in written and spoken English in order to derive the maximum benefit from attendance.

Travel to and from Britain

Members must make their own travel arrangements to and from the course centre. Return reservations should be made whenever possible before members leave their own country as it may be difficult to make them while in Britain.

Accommodation

No provision is made for accommodation before or after the course. The British Council may be able to assist if sufficient notice is given but it can accept no financial obligations for this service.

Course fee

The advertised fee includes the cost of lectures and excursions during the course and the cost of bed, breakfast and lunch, but not the cost of dinner. Course members are required to pay the full fee and no requests for reductions or refunds will be entertained.

Joining instructions

These will be issued from London through British Council Representatives giving directions for reaching the course centre, including postal address and telephone number of the centre and the latest time of arrival.

Duration of course

Members should assemble at the course centre on the afternoon of the first date shown and will be free to disperse after lunch on the last date unless anything to the contrary appears in the joining instructions.

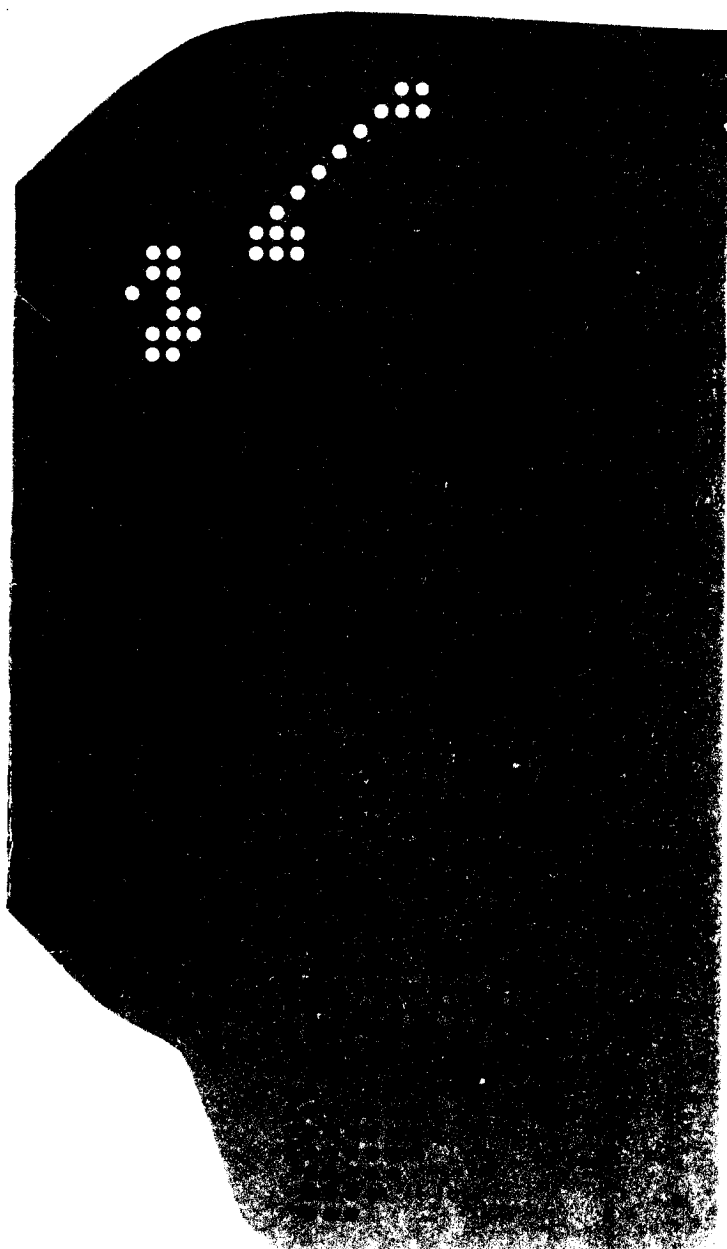
Cancellation of course

The British Council reserves the right to cancel any course, without notice and without indemnity, subject to the return of any registration or enrolment fee already paid.

Applications should be made to

*

THE BRITISH COUNCIL
Foreign Office - Class 5
0150 Oslo 1 - Norway





Medical Library Association, Inc.

Suite 3208
919 North Michigan Avenue
Chicago, Illinois 60611
312/266-2456

MEDICAL LIBRARY ASSOCIATION

CUNNINGHAM MEMORIAL INTERNATIONAL FELLOWSHIP

The Medical Library Association administers a six month fellowship during the period from December to June for medical librarians from countries outside the United States or Canada. The six month program provides for observation and supervised work in one or more medical libraries in the United States or Canada, and a limited amount of travel.

The fellowship provides a \$3,000 stipend which partially underwrites living expenses while the fellow is in the United States or Canada, and \$500 for approved travel expenses within these two countries. Travel arrangements to and from the United States and Canada must be paid by the fellow.

Although the fellowship provides for supervised work, much of the candidate's time will be unsupervised. The candidate should have experience living alone and traveling in unfamiliar settings as well as a sense of curiosity about new settings. The program is administered by volunteers, and all time spent with the candidate other than in the supervised work observation program is on a voluntary basis.

The candidate for the six month program must have an undergraduate degree and a library degree (the latter requirement may be waived.) All candidates must be working in a medical library or preparing to work in one in their country. They must agree, when accepting the fellowship, to return to their country and work in a medical library for a period of two years. Those applicants whose native language is not English must present evidence that they have passed the TOEFL examination with a score of 600 or above.

Details and application forms may be obtained from:

Medical Library Association
919 North Michigan Avenue
Chicago, Illinois 60611
U.S.A.

Completed applications and all supporting credentials must be received by February 1.

LITTERATURHENVISNINGER:

Moore, Francis D. (1985) The Health Policy Book Literature.
The New England Journal of Medicine 18, 1165-67

Artikkelforfatteren tar for seg begrepet helsepolitikk. Han viser til at det har vært en markert økning av bokutgivelser innenfor emnet de siste årene og han gir en analyse av dette forholdsvis nye området innenfor medisinsk litteratur.

Smith, Bente Scharff og Kirsten Gerzymisch (1985) Biblioteksforholdene på sygeplejerskolerne bør vurderes samlet.
Sygeplejersken 47, 14-5, 28

Om behovet for funksjonsdyktige bibliotek med fagutdannede bibliotekarer i grunnutdannelsen for sykepleiere. Tar for seg danske forhold, henviser til situasjonen på biblioteksområdet i Norge og Sverige.

Bjarnsholt, Birgit og Jens Byxdam (1985) Skal faglitteraturen komme til eleverne eller skal de selv søge den. Sygeplejersken 47, 10-2

Om nødvendigheten av at bibliotek innenfor sykepleierutdanning har fagutdannede bibliotekarer. Artikkelforfatterne presiserer at sykepleierutdanningen bl.a. er basert på prinsipper om deltakerstyring og problemorientering. Studenter som ikke har lært å bruke et bibliotek i sin utdanning, kan som ferdigutdannede få vanskeligheter med å vedlikeholde og videreutvikle sin utdanning, fordi de forventer å motta ny viten passivt, de har ikke kunnskaper om hvordan de selv aktivt kan søke etter ny litteratur.



The Ten Commandments for Library Customers

Roberta J. Gardner and Linda Zelevansky

The Business Library, Dun & Bradstreet, Inc., New York, N.Y. 10007

- I. Thou shalt be prepared with a valid, logical and/or reasonable query and not an inchoate question, without form and void. Even in reference work there must be the Word. Thou shalt also separate the wheat from the chaff if thou canst. As thou soweth so shalt thou reap.
- II. Thou shalt request all information in the beginning . . . thy librarian then needst not travail by undertaking multitudinous exoduses back and forth from reference material to answer thy questions in sequence.
- III. Thou shalt be honest and true with thy librarian in revelation of what thou seekest, much as thou wouldst not hold back symptoms from thy physician. Also, thou shalt not send forth thine secretary on a fool's errand for that request which is known only unto thee. For it shall cometh to pass that thine servant in this cause will be sorely afflicted.
- IV. Thou shalt exhibit the patience of Job in waiting at the librarian's desk (or at the other end of the telephone) so that when the answer to thy query is divined, the search shall not have been in vain. Thou shalt, in like-wise, come in and gather that which has been prepared at thy behest. Woe betide he (or she) who panteth after the Hart and waiteth not for the kill.
- V. Thou shalt indeed express thine appreciation of labor well done by thy librarian through written testimony to his/her supervisor. Verily, in times of salary review, tongues of angels sing sweet and clear.
- VI. Thou shalt not designate the "Source," but rather utter clearly that which is sought. A host of excellent librarians can lead you to greener pastures if given free rein in the hunt.
- VII. Thou shalt not require thy librarian countable for that which is not yet published. Verily, they can only acquire that which existeth. Miracles cometh seldom in libraries.
- VIII. Thou shalt not require thy librarian to interpret data in chapter and verse. Surely, if the Commerce Department, in its infinite wisdom knows not whereof it speaks, he/she can assay no better. ("Errors due to rounding" stand as a testament unto themselves.)
- IX. Thou shalt not scorn a wise referral, for surely any sage counsel cannot lead thee far astray and may indeed bear fruit. No library can be all things unto all people.
- X. Thou shalt not steal.

Received for review Jan 8, 1975. Manuscript accepted for publication Jan 30, 1975.

Roberta J. Gardner is librarian and Linda Zelevansky is assistant librarian, The Business Library, Dun & Bradstreet, Inc., New York, N.Y.

326

*Hilsen Anne - Rise Bogegård
Biomed.*

SPECIAL LIBRARIES
1975.



WEI TO

Bokenes vokter

beskytter mot ild, skadeinsekter

og

uhederlige boklånere

Er det noen som kjenner til en tilsvarende norsk Gud - eller skal vi tillate oss å lage en? Han eller hun trengs i hvert fall.

Vennlig hilsen
Anne Bogegård
Oasen bibliotek

(BUF NYTT 3/85)



UNDERSØKELSE AV PRIMÆRHELSETJENESTENS BEHOV FOR MEDISINSK LITTERATURTJENESTE.

Fagbiblioteket ved Harstad sykehus får med ujevne mellomrom henvendelser fra leger og andre utenom institusjonen med spørsmål om hjelp til litteratursøkning. Hittil har vi hjulpet når vi har hatt anledning til det, men vi har egentlig bare forpliktelser overfor sykehusets leger.

Vi har imidlertid ressurser; tidsskrifter - referanseverker - kontakter, som burde kunne utnyttes bedre og av flere. Når vi vet at universitetsbibliotekene er overbelastet, synes vi det måtte være naturlig at de medisinske biblioteker ved sykehusene betjener alle leger (og andre) i sykehusets nedslagsfelt. Forslaget krever imidlertid en praktisk og økonomisk løsning på landsbasis.

I første omgang vil vi derfor prøve å kartlegge behovet for medisinsk litteraturtjeneste i distrikter tilknyttet Harstad sykehus. Hvis responsen er positiv, vil den danne grunnlag for å be Spesialgruppen for medisinsk biblioteksvirksomhet om å arbeide videre med saken.

Vi håper du vil være med på undersøkelsen og fylle ut vedlagte spørreskjema. Vennligst presiser hvor du er lege. Skjemaet returneres til:

**HARSTAD SYKEHUS
BIBLIOTEKET
9400 HARSTAD**

Vennlig hilsen

Tora Saue

Tora Saue

bibliotekar

Ev.spørsmål i tlf. (082) 64900 1.363.

SPØRRESKJEMA VEDR. LEGER I PRIMÆRHELSE TJENESTENS BEHOV FOR
MEDISINSK LITTERATUR TJENESTE

- 1) Hvordan dekker du ditt behov for medisinsk faglitteratur?
(Utenom Tidsskrift for Den norske Lægeforening)

- 2) Er dette tilfredsstillende?

- 3) Kunne det være en idé å arbeide for at leger i primær-
helsetjenesten får benytte fagbiblioteket ved nærmeste
sykehus?

- 4) Hva har du i tilfellet mest behov for:
 - a. Boklån:
 - b. Kopier fra tidsskrifter:

- 5) Hvis det ikke er mulig å få i stand en økonomisk avtale
mellom kommunen og fylkeskommunen, kunne du eventuelt
være villig til å betale for tjenesten selv?

- 6) Forslag/kommentarer:

Navn og adresse:

- 25 -

Klipp fra andre bibliotekblad



NISG Newsletter on International Nursing Libraries

Nurse education and nursing libraries in Japan and Ireland's Royal College of Surgeons Faculty of Nursing are two of the topics discussed in the V.5 #2 (summer 1985) issue of the *LA:MHWLG, Nursing Interest Sub-Group Newsletter* which is a special issue devoted to international nursing librarianship.

Scottish Directory

"Libraries in Scottish Colleges of Nursing and Midwifery" is a report covering the development of nursing libraries during the last 15 years, "showing the implications for libraries of the growing complexities of nursing, changes in nurse education, and the impact of the literature explosion in the nursing area." The publication was prepared for the National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting for Scotland by S. Gillespie and J. White, both practicing nursing librarians. Shirley Stephen, the reviewer of the book, says that it "is an essential purchase for any librarian concerned with the future of nursing librarians and nursing library standards." Copies available for £2.00 from the National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting for Scotland, 21/22 Queen Street, Edinburgh EH2 1JX, Scotland.

(MLA-News 180/Nov.-Dec. 1985)

Institute of Medical Ethics

The Institute of Medical Ethics, headquartered in London, was established by the Society for the Study of Medical Ethics to provide a service to medical and allied professionals and concerned laymen. Its functions are to undertake research on medico-moral questions, to sponsor major educational programs, and to provide information services to members. Beginning April 1985, the Institute has published an *IME Bulletin* to help members "make up their own minds about dilemmas in medical ethics, by telling them what is happening" in England and abroad. The Society, in addition to publishing the quarterly *Journal of Medical Ethics*, offers courses on medical ethics for health service teachers and tutors, and holds about 200 discussion meetings each year aimed primarily at health students. Individual membership to the Institute is £30, or \$60, per annum. Contact: Tavistock House North, Tavistock Square, London WC1H 9LG, England.

(MLA-News 176/Aug. 1985)

NLM International Traineeship

The National Library of Medicine announces an International Traineeship for 1986/87 for one librarian from outside the United States to participate in the training activities of the NLM Associate Program.

The traineeship is open to librarians of non-U.S. citizenship who are currently working or engaged to work in a health or biomedical library/information center outside the United States. This opportunity is most beneficial for librarians working in larger libraries that are using automation and have national or regional responsibilities.

The International Traineeship has a minimum stay of six months, with an optional stay of up to six additional months. Phase I of the program (September 1986-February 1987) features group training on the major programs and activities of the NLM, related technical training, selected hands-on experience, and discussion of the management aspects of each program. Phase II (March-August 1987) is optional for the trainee. This phase concentrates on individualized study through library-related projects at NLM or a practicum at a health sciences library in the U.S.

In this program the National Library of Medicine provides the training, but cannot assume any portion of the cost for trainee's travel to or stay in the U.S. Applicants must be sponsored by a government or institution from the home country or from an association interested in supporting information service or library development in a particular country. All expenses for the international trainee are the responsibility of the sponsoring organization.

Applications for the International Traineeship are available now until February 1, 1986. The deadline for filing all application materials is March 1, 1986.

To Obtain Applications

To obtain an application or more information about the NLM Associate Program or the International Traineeship, please contact: Ms. Jackie Mikail, Coordinator, NLM Associate Program/International Traineeship, National Library of Medicine, Bethesda, MD 20894 U.S.A., Tel. 301/496-6590; Telex 710/824-9616.

(MLA-News 180/Nov.-Dec. 1985)

Godt
nytt-år!



31. december

Lad et nyfødt aar deg finne
nyfødt selv, og styrk din ånd,
skærp din tanke, øv din haand!
Her er alt at vinde.

Henrik Hertz